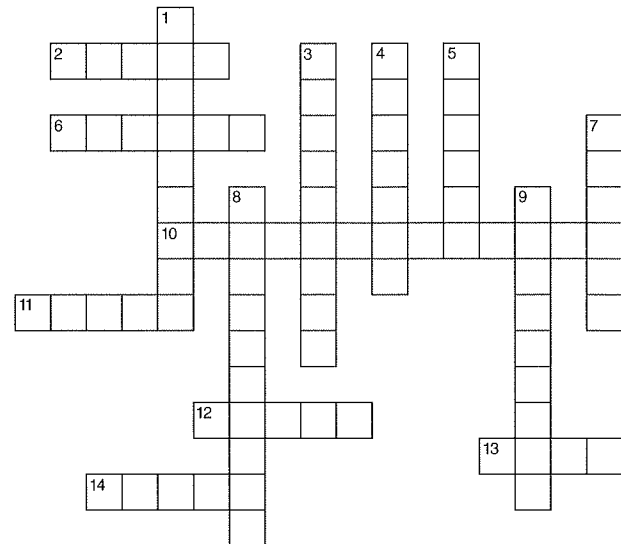


Repaso 6

Crucigrama 6



Horizontal

2. La ceremonia de graduación es en el mes de _____.
6. La catedral de la Ciudad de México fue construida sobre las ruinas de un templo _____.
10. Las pirámides eran templos y _____ astronómicos.
11. La invitada especial de la ceremonia de graduación es una _____ muy conocida.
12. Enrique le regaló un _____ a María.
13. Enrique recibió una _____ para estudiar en la universidad.
14. Después de la ceremonia, Enrique y María sacaron muchas _____.

Vertical

1. La _____ inició la ceremonia de graduación.
3. María le regaló un _____ a Enrique.
4. La Ciudad de México también se conoce como el Distrito _____.
5. María escribe una composición sobre la Ciudad de _____.
7. María está _____ porque va a estar lejos de Enrique.
8. Enrique y María prometen _____ mucho y llamarse por teléfono.
9. Enrique dice que en México hay _____ como en Egipto.

Segunda parte

Historia de México

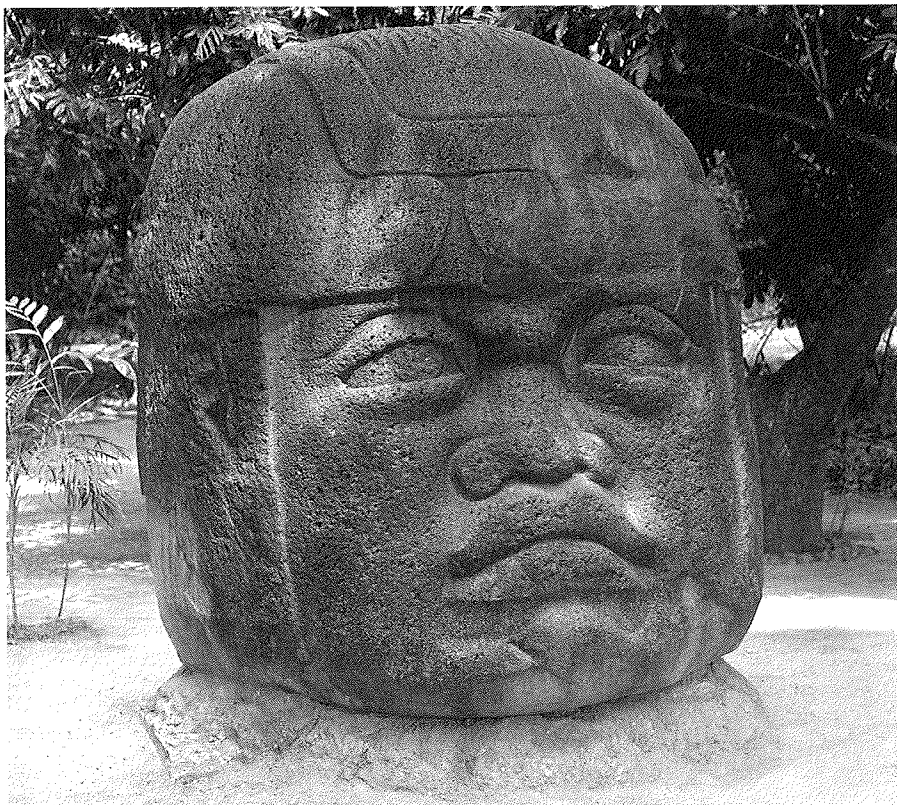


1 México prehispánico



En la región que hoy se conoce como México, habitaron varios grupos indígenas por muchos siglos antes de la llegada de los exploradores europeos. Los olmecas son considerados como el primer grupo indígena de mayor importancia en la región. Su cultura data de los años 1500 a.C. Los olmecas construyeron centros ceremoniales. Son más conocidos por las cabezas colosales. Estas cabezas impresionantes son esculturas monumentales hechas de piedra°.

hechas de piedra *made of stone*



▲ Cabeza colosal

La civilización maya floreció° entre los años 200 y 900 d.C. Los mayas tuvieron una civilización bastante avanzada. Construyeron templos grandes. Inventaron un sistema complejo de escritura con jeroglíficos que representaron su historia y su vida. Sabían matemáticas y astronomía. Hacían cálculos complejos para desarrollar° su calendario.

floreció *flourished*

desarrollar *to develop*

Los aztecas también eran avanzados y tenían un calendario. Eran muy religiosos y construyeron templos para honrar a sus dioses°. Realizaron sacrificios humanos para ofrecer a los dioses. Los aztecas florecieron durante el siglo XV y dominaban la región central del país. Otros grupos indígenas pagaban tributos a los aztecas. Cuando llegaron los españoles a las costas a principios del siglo XVI, Moctezuma era emperador de los aztecas, el pueblo más poderoso° de la región.

dioses *gods*

poderoso *powerful*

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Cómo se llama el primer grupo indígena de mayor importancia en México?
2. ¿Qué es una cabeza colosal?
3. ¿Cuándo floreció la civilización maya?
4. ¿Qué evidencia hay para explicar que era una civilización avanzada?
5. ¿Qué grupo indígena dominaba la región central cuando llegaron los españoles?
6. ¿Qué evidencia hay para explicar que dominaban la región?
7. ¿Qué realizaron para ofrecer a los dioses?
8. ¿Quién era el emperador?

2 Hernán Cortés



Hernán Cortés fue un capitán español que salió de España con destino a Cuba en busca de riquezas° y aventuras. Otros exploradores y comerciantes habían llegado a las costas de México. En Cuba, Cortés recibió noticias de este país muy rico.

En el año 1519, Cortés llegó a la costa oriental° de México con 11 barcos° pequeños, un ejército° de 450 soldados, 100 marineros, 14 cañones y 16 caballos. El valiente capitán español pretendía conquistar° a una gran nación con este pequeño ejército.

Cortés entró en batalla con varios grupos indígenas en la región de la costa. Él mandó reconocimiento de la autoridad de la iglesia cristiana y del rey español. Los indígenas tenían su propia religión y sus propios líderes. Los españoles eran extranjeros°. Puesto que° los indígenas no tenían armas de fuego°, muchos fueron derrotados por los españoles.

Después de pasar varias semanas en la costa, Cortés fundó un pueblo que llamó Villa Rica de la Vera Cruz y que hoy se conoce como Veracruz.

riquezas *riches*

oriental *eastern*
barcos *ships*
ejército *army*

pretendía conquistar *intended to conquer*

extranjeros *foreigners*
Puesto que *Since*
armas de fuego *firearms*

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Quién fue Hernán Cortés?
2. ¿De dónde salió y adónde fue?
3. ¿Qué noticias recibió en Cuba?
4. ¿En qué año llegó Cortés a México?
5. ¿A qué costa llegó?
6. ¿Cuántos barcos y soldados tenía Cortés?
7. ¿Cuántos caballos tenía?
8. ¿Qué pretendía Cortés?
9. ¿Qué mandó Cortés?
10. ¿Por qué entraron en batalla los españoles y los indígenas?
11. ¿Por qué fueron derrotados muchos indígenas por los soldados españoles?
12. ¿Qué ciudad fundó Cortés?

[illegible]

se llenaron de codicia
became filled with greed

Historia de México 89

evitar avoid
concibió conceived of

hundió sank

tenía miedo *was afraid*

se atrevió dared

astucia *cunningness*

bajo *under*

se aprovechó de took
advantage of
amistades friendships
caciques chiefs

Historia de México 91



Cuando los españoles llegaron a las costas de México, muchos de los indígenas creyeron que estos hombres blancos descendían del dios de la leyenda. Por eso temían a los españoles. El emperador Moctezuma también creyó que los españoles eran dioses y por eso les envió regalos ricos a los españoles con la esperanza^o de que no vinieran a la capital azteca.

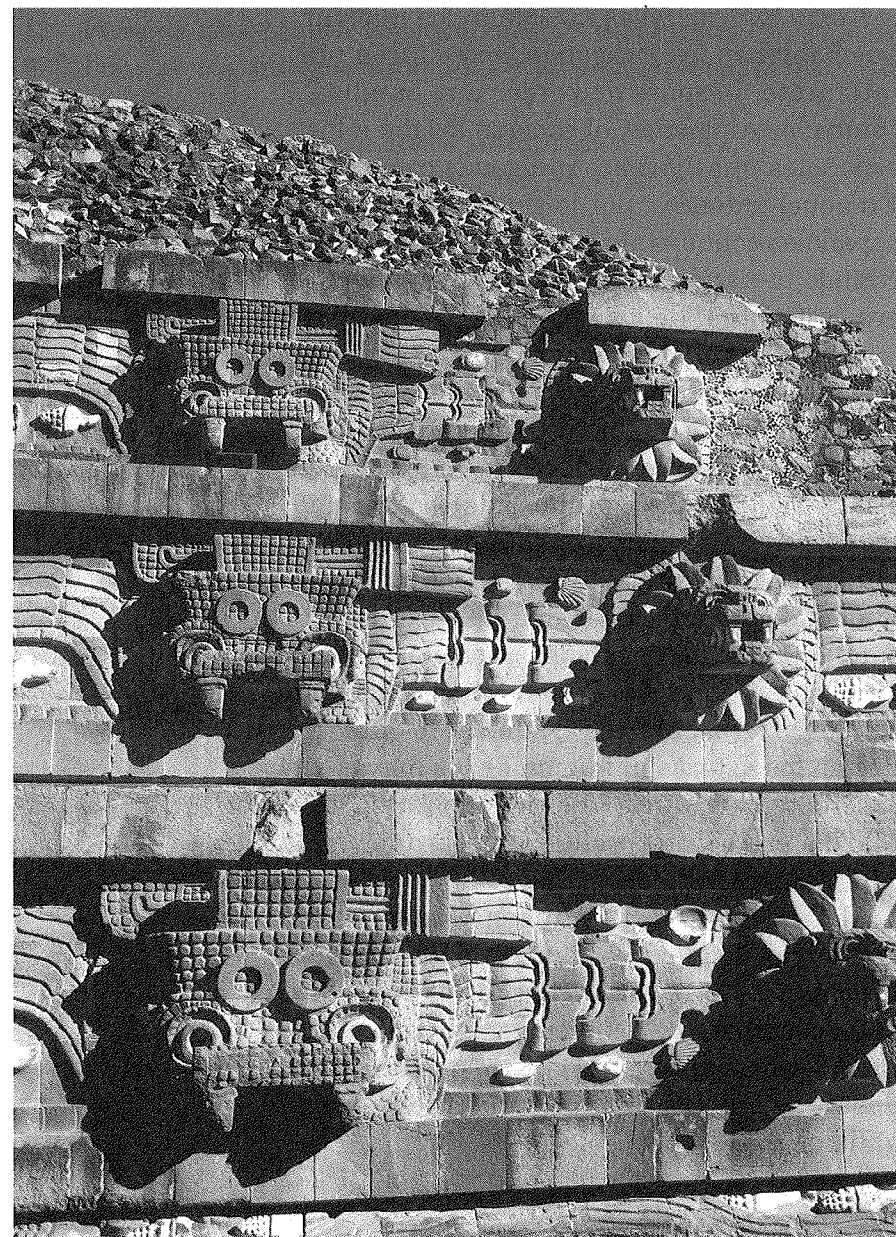
esperanza hope

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿En qué leyenda creían algunas de las naciones indígenas?
2. ¿Cómo se llamaba el dios de la leyenda?
3. ¿De qué nación había sido rey?
4. ¿Qué hizo este rey por el país?
5. ¿En qué partió del país?
6. ¿Cómo era Quetzalcoatl?
7. ¿Qué creyeron los indígenas cuando llegaron los españoles?

8. ¿Temían los indígenas a los españoles?
9. ¿Qué creyó Moctezuma?
10. ¿Por qué Moctezuma les envió regalos a los españoles?



▲ Templo de Quetzalcoatl, Teotihuacán, México

traidora traitor

1. ¿Por qué necesitaron los españoles un intérprete?
2. ¿Por qué les dio el cacique unas jóvenes indígenas a los españoles?
3. ¿De qué nombre se conoce la intérprete?
4. ¿Qué nombre cristiano le pusieron los españoles?
5. ¿Qué idiomas sabía ella?
6. ¿Quién era el otro intérprete?
7. ¿Qué idiomas sabía él?
8. ¿Cómo comunicó Cortés con los aztecas?
9. ¿Por qué apreciaban los españoles a Marina?
10. ¿Por qué algunos la veían como traidora?

Cuando llegaron los españoles a las costas de México, los aztecas formaban la nación más poderosa de la región. Por muchos siglos anteriores, civilizaciones avanzadas habitaron el país. La civilización olmeca es conocida por las impresionantes cabezas colosales. De los mayas se conocen sus templos, sus jeroglíficos y sus matemáticas. De los aztecas se conocen sus templos y su calendario. Los poderosos aztecas dominaban la región de México cuando llegó Hernán Cortés en el año 1519.

Cortés, un capitán español, fue a México en busca de aventuras y riquezas. Llegó a la costa con pocos barcos, soldados y marineros y pretendía conquistar la nación azteca. Él mandó reconocimiento de la autoridad de la iglesia cristiana y del rey español. Los indígenas no tenían armas de fuego y por consecuencia muchos fueron derrotados por los españoles. También Cortés fundó la ciudad de Veracruz.

Los indígenas creyeron que los españoles eran dioses y tenían mucho miedo de sus caballos y armas de fuego. El emperador de la nación azteca se llamaba Moctezuma. Era un hombre inteligente pero temía a sus dioses. Moctezuma le envió regalos de oro a Cortés y le pidió que abandonara el país. Los españoles se llenaron de codicia y decidieron conquistar ese país de tanta riqueza.

Algunos soldados españoles temían a los indígenas y querían volver a Cuba. Pero cuando Cortés hundió todos los barcos, los soldados no tuvieron otra opción sino conquistar México o morir. Algunas de las naciones indígenas querían su independencia del dominio azteca y ofrecieron su ayuda a Cortés. Por eso formaron alianzas con el capitán español.

Gran parte de los indígenas creía en la leyenda de Quetzalcoatl. Según la leyenda, era un dios que prometió volver algún día. Los indígenas creyeron que los españoles descendían del dios Quetzalcoatl y por eso temían

muchísimo a los españoles. El emperador Moctezuma también creyó que los españoles eran dioses y por eso les envió regalos ricos con la esperanza de que no vinieran a la capital azteca.

La intérprete de los españoles fue La Malinche (o Marina), una joven indígena muy inteligente. Ella sabía el idioma de los mayas y el idioma de los aztecas. Un sacerdote español sabía el idioma de los mayas también. Marina y el sacerdote traducían para Cortés y los indígenas. Algunos la consideran heroína; otros, traidora.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué civilizaciones antiguas habitaban México?
2. ¿Qué evidencia hay para explicar que eran civilizaciones avanzadas?
3. ¿Qué nación dominaba cuando llegó Cortés?
4. ¿Quién fue Hernán Cortés?
5. ¿Para qué fue a México?
6. ¿Llevaba muchos barcos y hombres?
7. ¿Qué pretendía Cortés?
8. ¿Qué ciudad fundó?
9. ¿Cómo se llamaba el emperador de los aztecas?
10. ¿Por qué tenía miedo de los españoles?
11. ¿Qué le envió a Cortés? ¿Por qué?
12. ¿Cómo reaccionaron los españoles?
13. ¿Qué hizo Cortés con los barcos? ¿Por qué?
14. ¿Por qué formaron alianzas con Cortés algunos grupos indígenas?
15. ¿En qué leyenda creían muchos de los indígenas?
16. ¿Quién fue La Malinche?

sirvientes *servants*

guerreros *warriors*

librar *fight*
fuerzas *forces*

fuerzas *forces*



Contesta en oraciones completas.

1. ¿Cómo se llamaba la capital azteca?
2. ¿Adónde fue primero Cortés en su marcha a la capital?
3. ¿Cómo recibieron los totonacos a los españoles?
4. ¿Por qué hicieron alianza con Cortés?
5. En la marcha, ¿cómo eran las ciudades por donde pasaron los españoles?
6. ¿Dónde vivían los caciques?
7. ¿Tuvo que librar batallas Cortés?
8. ¿Eran grandes los ejércitos de los indígenas?
9. ¿Por qué pudieron derrotar a sus enemigos los españoles?

8 La marcha continúa

XX

La nación indígena que más resistencia opuso° a Cortés fue los tlaxcaltecas. Sin embargo, los españoles lograron° derrotar al numeroso ejército de estos indígenas en varias ocasiones y los tlaxcaltecas llegaron a ser aliados de los españoles.

opuso *opposed, offered*

lograron *were able to*

Los españoles se quedaron tres semanas en Tlaxcala, capital de la nación tlaxcalteca. Cuando estuvieron allí, el emperador Moctezuma envió mensajeros° con regalos a Cortés invitándolo a venir a Tenochtitlán, la capital de los aztecas. En realidad, Moctezuma quería que los españoles se fueran del país. Creía que eran dioses y por eso no quería entrar en batalla contra ellos. Cuando vio que los españoles no tenían intención de marchar del país, sin otra opción, los invitó a la capital.

mensajeros *messengers*

De Tlaxcala los españoles fueron a Cholula, capital de otra nación indígena. Los habitantes de esta ciudad recibieron a los españoles con hospitalidad, pero pocos días después de su llegada planearon matar° a todos los españoles. Cuando Cortés se enteró de° lo que planeaban, mandó° matar a más de 6.000 cholultecas. Muchos guerreros tlaxcaltecas ayudaron a los españoles en esta horrible matanza°.

planearon matar *planned to kill*

se enteró de *found out about*
mandó *ordered*

matanza *slaughter*

Después de quedar en Cholula tres semanas, el ejército español continuó la marcha a la capital azteca con más de 6.000 aliados indios. El ejército llegó pronto a Tenochtitlán, donde fue recibido por el emperador Moctezuma.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Cuál fue la nación indígena que más resistencia opuso a los españoles?
2. ¿Los tlaxcaltecas llegaron a ser aliados de los españoles?
3. ¿Cuánto tiempo se quedaron los españoles en Tlaxcala?
4. ¿Qué era Tlaxcala?
5. ¿Quién envió mensajeros a los españoles?
6. ¿Qué mensaje le envió a Cortés?
7. De Tlaxcala, ¿para dónde fueron los españoles?
8. ¿Cómo recibieron los cholultecas a los españoles?
9. ¿Qué planearon los cholultecas?
10. ¿Qué hizo Cortés cuando se enteró de los planes de los cholultecas?
11. ¿Cuánto tiempo se quedó Cortés en Cholula?
12. De allí, ¿adónde fue?

9 Moctezuma recibe a Cortés



Cuando Cortés entró en la capital azteca con su pequeño ejército, el emperador Moctezuma junto con° varios nobles y una gran multitud de la población salió a recibirlo. Cortés y el emperador intercambiaron° regalos y entonces el capitán español y sus soldados fueron conducidos° a una residencia magnífica donde fueron hospedados°.

En la época de° la llegada de los españoles, Tenochtitlán era una ciudad grande y hermosa construida sobre un lago que tenía varios

junto con along with

intercambiaron exchanged

conducidos led

hospedados housed,
lodged

En la época de At the time
of



▲ Moctezuma

canales. Los comerciantes° ricos y los nobles de la capital tenían residencias lujosas con jardines hermosos. Además, las tiendas y los mercados eran tan buenos como los que había en España en aquel tiempo. Por lo general, las casas eran de un solo piso y estaban construidas con adobe o piedra.

comerciantes merchants

Los edificios más grandes de la ciudad eran los templos de los dioses aztecas. El más importante de estos fue consagrado° al dios Huitzilopochtli. Este templo estaba situado en el centro de la ciudad y tenía forma de pirámide. En la cima° del templo ardía° una llama° y cerca de la llama había altares en los cuales se sacrificaban víctimas humanas, en su mayor parte, prisioneros de guerra.

consagrado dedicated

cima top, summit
ardía burned
llama flame

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Quién recibió a Cortés a su llegada a Tenochtitlán?
2. ¿Qué intercambiaron Cortés y el emperador?
3. ¿Adónde fueron conducidos los españoles?
4. ¿Cómo era la ciudad?
5. ¿Cómo eran las residencias de los comerciantes ricos y de los nobles?
6. ¿Cómo eran las tiendas y mercados?
7. ¿Con qué se construían las casas?
8. ¿Cuáles eran los edificios más grandes de la ciudad?
9. ¿A qué dios fue consagrado el templo más importante de la ciudad?
10. ¿Dónde estaba este templo?
11. ¿Qué forma tenía?
12. ¿Qué tenía en la cima?
13. ¿Qué se sacrificaba en los altares?
14. ¿Quiénes eran estas víctimas en su mayor parte?

10 Moctezuma, prisionero



El emperador Moctezuma y Cortés se entrevistaron^o varias veces desde el día de la llegada de los españoles a Tenochtitlán. Moctezuma no sólo era el emperador sino también el sacerdote principal de la religión azteca. Cortés era cristiano.

se entrevistaron *met*

Después de varias semanas de permanecer^o en la capital azteca, los españoles empezaron a temer que los aztecas estuvieran planeando matarlos. Para garantizar^o su seguridad^o, Cortés concibió el plan de capturar al emperador Moctezuma. Cortés pensó que, haciendo a Moctezuma prisionero, los soldados aztecas no se atreverían a tocar^o a los españoles. Así, un día Cortés fue adonde estaba Moctezuma y lo capturó.

permanecer *staying*

garantizar *guarantee*
seguridad *safety*

tocar *touch*

A partir de entonces,^o Moctezuma tuvo que vivir en el palacio de Cortés. El emperador tenía mucha libertad y recibía la visita de los nobles y de sus amigos, pero no podía salir del palacio. Moctezuma estaba lógicamente muy triste. También los aztecas estaban muy tristes y contrariados^o. Sin embargo, aunque el ejército español era pequeño, los aztecas no se atrevían a pelear^o contra los españoles porque temían que mataran a su emperador.

A partir de entonces *Since then*

contrariados *upset*

pelear *to fight*

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. Además de emperador, ¿qué era Moctezuma?
2. ¿De qué religión era Cortés?
3. ¿Qué empezaron a temer los españoles?
4. ¿Qué plan concibió Cortés?
5. ¿Qué pensó Cortés?
6. ¿Qué hizo Cortés un día?
7. ¿Dónde estaba prisionero el emperador?
8. ¿Tenía libertad el emperador?
9. ¿Podía recibir visitas? ¿Quién lo visitaba?
10. ¿Podía salir del palacio?
11. ¿Cómo estaba Moctezuma? ¿Y los aztecas?
12. ¿Por qué los aztecas no se atrevían a pelear contra los españoles?

En su marcha a la capital azteca, Cortés fue primero con su pequeño ejército a las tierras de los indios totonacos. Los totonacos recibieron bien a los españoles y pronto se aliaron. Les dieron una gran cantidad de soldados indígenas para ayudarlos en su conquista. El ejército de Cortés tuvo que librar varias batallas contra grupos indígenas, pero los españoles y sus aliados ganaron casi todas.

Los tlaxcaltecas pelearon contra los españoles pero fueron derrotados y llegaron a ser sus aliados también. Cuando Cortés estuvo en la capital tlaxcalteca, Moctezuma envió mensajeros invitándolo a visitar la capital. De Tlaxcala los españoles fueron luego a Cholula, capital de otra nación indígena. Cuando Cortés se enteró de que los cholultecas estaban planeando matar a los españoles, él mandó matar a más de 6.000 cholultecas.

El ejército llegó pronto a la capital azteca, donde fue recibido por el emperador Moctezuma. Tenochtitlán era una ciudad grande y hermosa construida sobre un lago que tenía varios canales. Tenía casas y mercados tan buenos como los que había en España. Había muchos templos y el más importante de estos fue consagrado al dios Huitzilopochtli, donde se ofrecían sacrificios humanos.

Después de varias semanas de permanecer en la capital azteca, los españoles empezaron a temer que los aztecas estuvieran planeando matarlos. Para garantizar su seguridad, Cortés capturó al emperador Moctezuma. Aunque el ejército español era pequeño, los aztecas no se atrevían a pelear contra los españoles porque temían que mataran a su emperador.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Adónde fue Cortés primero?
2. ¿Cómo recibieron a los españoles estos indígenas?
3. ¿Qué pasó entre los españoles y los totonacos?
4. ¿Qué dieron los totonacos a los españoles?
5. ¿Quiénes más se aliaron con los españoles?
6. En Tlaxcala, ¿quién envió mensajeros a Cortés?
7. De Tlaxcala, ¿para dónde fueron los españoles?
8. ¿Qué estaban planeando los habitantes de Cholula?
9. ¿Qué hizo Cortés cuando se enteró del plan?
10. ¿Quién fue a recibir a Cortés a su llegada a la capital azteca?
11. ¿Cómo era la capital?
12. ¿Cuál era el templo más importante?
13. ¿Qué ofrecían en ese templo?
14. ¿Qué empezaron a temer los españoles después de algunas semanas?
15. ¿Qué hizo Cortés?
16. ¿Por qué los aztecas no se atrevían a pelear contra los españoles?



Esa era la situación en Tenochtitlán cuando Cortés recibió noticias de la llegada a Veracruz de una flota^o española. Velázquez, gobernador de Cuba y antiguo enemigo^o de Cortés, había enviado a Veracruz una flota de 11 barcos, más de 900 soldados, 80 caballos y gran cantidad de cañones al mando de^o Pánfilo de Narváez. Este tenía órdenes de capturar a Cortés y enviarlo de vuelta^o a Cuba.

Cuando Cortés se enteró de esto, decidió ir a Veracruz y enfrentar^o a Narváez. Así, partió de la capital con 140 soldados españoles y algunos guerreros indígenas, dejando^o al resto de su ejército—unos 140 soldados españoles—en la capital azteca bajo el mando del capitán Pedro de Alvarado. En Cholula, camino a Veracruz, Cortés agregó^o 120 soldados a su pequeño ejército.

Mientras tanto, Narváez había movido su ejército a Cempoala, capital de los totonacos. Como su ejército era mucho mayor que el de Cortés, Narváez no temía un ataque de este. Sin embargo, Cortés llegó a Cempoala pocos días después y lanzó^o un ataque por la noche. Con sólo 260 soldados, logró tomar la ciudad defendida por 900 soldados.

Sólo murieron durante el ataque cuatro de los soldados de Cortés y quince de los soldados de Narváez. Los soldados de Narváez que fueron capturados luego se alistaron en^o el ejército de Cortés y la mayor parte de ellos regresaron^o a la capital con él.

flota *fleet*enemigo *enemy*al mando de *under the command of*de vuelta *back*enfrentar *face*dejando *leaving*agregó *added*lanzó *launched*se alistaron en *enlisted in*regresaron *went back*

Después de leer

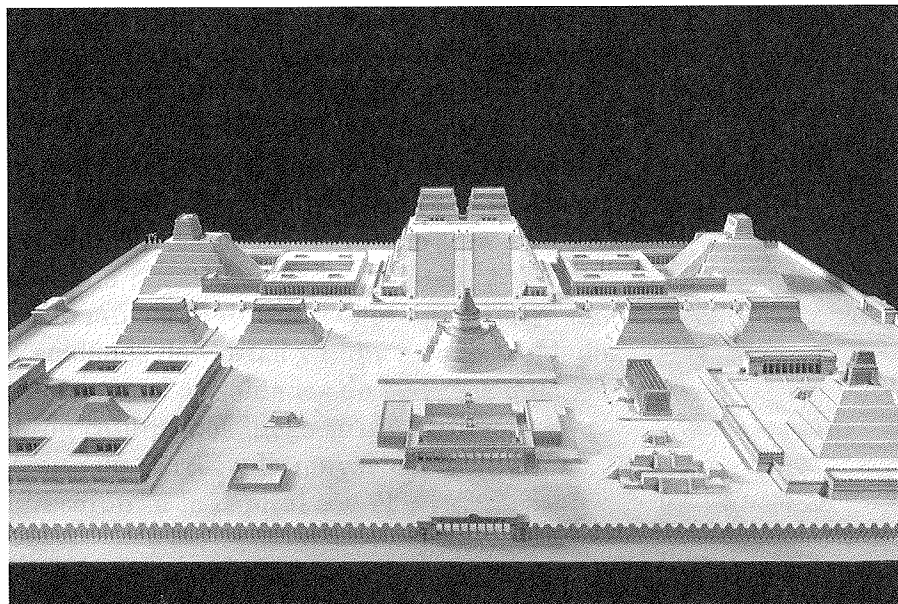
Contesta en oraciones completas.

1. ¿Cuál fue la noticia que recibió Cortés?
2. ¿Quién era Velázquez?
3. ¿Qué había enviado Velázquez a Veracruz?
4. ¿Bajo el mando de quién era la flota?
5. ¿Qué órdenes tenía Narváez?
6. ¿Qué hizo Cortés cuando se enteró de esto?
7. ¿Con cuántos soldados partió de la capital?
8. ¿A quién dejó en la capital azteca?
9. ¿Qué pasó en Cholula?
10. ¿Era más grande el ejército de Cortés o el ejército de Narváez?
11. ¿Esperaba Narváez un ataque de Cortés en Cempoala? ¿Por qué?
12. ¿Qué hizo Cortés al llegar a Cempoala?
13. ¿Quién ganó la batalla?
14. ¿Cuántos soldados murieron?
15. ¿Qué hicieron los soldados de Narváez que fueron capturados?

Durante la ausencia^o de Cortés de la capital, Pedro de Alvarado quiso mostrar una vez más a los aztecas el poder de las fuerzas españolas. Cuando los nobles aztecas planearon una gran fiesta religiosa en el templo mayor, Alvarado tuvo miedo. Cantaron y bailaron en la fiesta. Los españoles temían que la ceremonia fuera preludio a un ataque contra ellos.

ausencia absence

No se sabe si Alvarado reaccionó a rumores o si se sentía vulnerable con la ausencia de Cortés y con pocos soldados españoles en la capital. Pero la ocasión para dar una lección a los aztecas se presentó cuando tuvo lugar esta gran fiesta religiosa. Alvarado entró en el templo con sus soldados españoles y algunos guerreros aliados y mató a más de 600 de los principales nobles aztecas.



▲ Modelo de la capital de Tenochtitlán

Cuando los aztecas que estaban fuera del templo se enteraron de esta horrible matanza, se enfurecieron° y se sublevaron° en masa en contra de los conquistadores. Fue con gran dificultad que los españoles pudieron llegar a su cuartel°. Aunque la distancia del templo al cuartel no era larga, murieron seis soldados españoles en el camino. Después de que los españoles llegaron a su cuartel, todavía tuvieron que combatir a los aztecas. Los ataques continuaron durante varios días.

se enfurecieron *became*
infuriated
se sublevaron *revolted*

cuartel quarters

Mientras tanto, Alvarado había enviado mensajeros a Cortés, que ahora estaba en Veracruz, informándole de la situación peligrosa de los españoles en la capital. Cortés inició la marcha a Tenochtitlán con 1.100 soldados españoles y algunos aliados indígenas, dejando sólo 100 soldados españoles para proteger a Veracruz.

peligrosa dangerous

proteger *protect*

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué quiso mostrar Pedro de Alvarado?
2. ¿Qué planearon los nobles aztecas?
3. ¿Qué temían los españoles?
4. ¿Qué hizo Alvarado?
5. ¿Qué hicieron los aztecas cuando se enteraron de la matanza?
6. ¿Cuántos soldados murieron en el camino a su cuartel?
7. ¿Por cuánto tiempo continuaron los ataques?
8. ¿Qué hizo Alvarado después?

parecía seemed

hacer las paces *to make peace*

azotea *flat roof of a building*

apaciguarlos *to appease them*

cobardía cowardliness
tiró threw

frente forehead
herida wound

ferozmente *fiercely*Historia de México 113

Cortés recibió noticias de la llegada a Veracruz de una flota española al mando de Pánfilo de Narváez. Velázquez, gobernador de Cuba, lo había enviado con órdenes de capturar a Cortés y enviarlo de vuelta a Cuba. Al enterarse de esto, Cortés partió de la capital y fue a Cempoala. Atacó por la noche con su pequeño ejército y derrotó al ejército mucho más numeroso de Narváez. Cortés tomó la ciudad y después los soldados de Narváez se alistaron en el ejército de Cortés.

Durante la ausencia de Cortés de la capital, el oficial que estaba al mando de los españoles, Pedro de Alvarado, mató a cientos de nobles aztecas durante una fiesta religiosa en el templo mayor. Esto enfureció a los aztecas, quienes se sublevaron en masa contra los españoles. Fue con gran dificultad que los españoles pudieron llegar a su cuartel. Los aztecas atacaron el cuartel durante varios días. Luego Cortés volvió a la capital con un ejército mayor.

Cuando Cortés llegó a Tenochtitlán, encontró todo tranquilo, pero vio que los aztecas se estaban preparando para matar a los españoles. Cortés trató de hacer las paces con los aztecas y ordenó al emperador que tratara de apaciguarlos. Pero los aztecas tiraron piedras; una le causó al emperador una herida grave. Poco tiempo después, Cortés mató al emperador. Cuitláhuac se convirtió en emperador y peleó contra los españoles, pero murió cinco meses después. Entonces subió a ser emperador Cuauhtémoc, hombre de gran valentía.

Una noche Cortés decidió abandonar la capital. Durante la salida, los aztecas lucharon tan ferozmente que Cortés perdió más de la mitad de sus tropas españolas, gran cantidad de soldados aliados indígenas, casi todas sus armas de fuego y la mayor parte de sus tesoros. Se dice que entonces el capitán español se sentó debajo de un árbol a llorar su derrota.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué noticia recibió Cortés?
2. ¿A quién había enviado a Veracruz el gobernador de Cuba?
3. ¿Qué órdenes tenía Narváez?
4. ¿Cortés salió de la capital azteca con un ejército grande o pequeño?
5. ¿Dónde y cuándo atacó Cortés al ejército de Narváez?
6. ¿Qué hicieron los soldados de Narváez después de la batalla?
7. ¿Qué hizo Pedro de Alvarado durante la ausencia de Cortés?
8. ¿Qué hicieron los aztecas?
9. ¿Cómo era la capital cuando llegó Cortés?
10. ¿Para qué se estaban preparando los aztecas?
11. ¿Qué trató de hacer Cortés? ¿A quién envió para hablar con los aztecas?
12. ¿Cómo reaccionaron los aztecas?
13. ¿Qué hizo después Cortés con Moctezuma?
14. Después de Moctezuma, ¿quién fue emperador?
15. ¿Quién fue emperador después de él?
16. ¿Cómo era Cuauhtémoc?

16 Cae la capital



Después de un largo sitio, los españoles tomaron la capital y capturaron al emperador quien trataba de escapar con su familia en una canoa por el lago.

A consecuencia° del sitio, murieron más de 100.000 aztecas tanto a manos de los soldados españoles y sus aliados como de hambre y de sed. También murieron más de 100 soldados españoles y una gran cantidad de aliados.

A consecuencia As a result

Cuando comenzó el sitio, Tenochtitlán tenía una población de 300.000 habitantes. Era la ciudad más grande y más rica de todo el continente americano. Durante el sitio, Cortés destruyó la mayor parte de la ciudad y su población fue reducida a una pequeña parte de lo que había sido.

Después de capturar a Cuauhtémoc, Cortés trató de obligarle° a decir donde estaba el tesoro del emperador Moctezuma, parte del cual los españoles habían perdido en la famosa «Noche triste». Pero el emperador se negó° a decir donde estaba.

obligarle force him

Entonces Cortés mandó torturar a Cuauhtémoc y a otro rey vasallo°, quemándolos° en una parrilla°. Cuando el fuego empezó a quemarle los pies, el rey vasallo se quejó° de su sufrimiento° al emperador. Cuauhtémoc entonces le dijo:

se negó refused

rey vasallo vassal king

quemándolos burning them
parrilla grate

se quejó complained
sufrimiento suffering

—¿Cree usted que estoy en un lecho° de rosas?

lecho bed

El rey vasallo murió sin decir a los españoles donde estaba el tesoro y los españoles nunca lo encontraron. Luego Cortés mató al valiente emperador Cuauhtémoc.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Pudieron tomar la ciudad los españoles?
2. ¿A quién capturaron?
3. ¿Qué hacía el emperador cuando fue capturado?
4. ¿Cuántos murieron a consecuencia del sitio?
5. ¿Qué población tenía Tenochtitlán cuando comenzó el sitio?
6. ¿Qué destruyó Cortés durante el sitio?
7. ¿Qué pasó con la población?
8. ¿A quién trató de obligar a decir donde estaba el tesoro?
9. ¿Contó Cuauhtémoc donde estaba?
10. ¿Qué hizo entonces Cortés?
11. ¿Qué hizo el rey vasallo cuando el fuego empezó a quemarle?
12. ¿Qué contestó Cuauhtémoc?
13. ¿Contó entonces Cuauhtémoc o el rey vasallo donde estaba el tesoro?
14. ¿Pudieron los españoles encontrar el tesoro?

caída *fall*

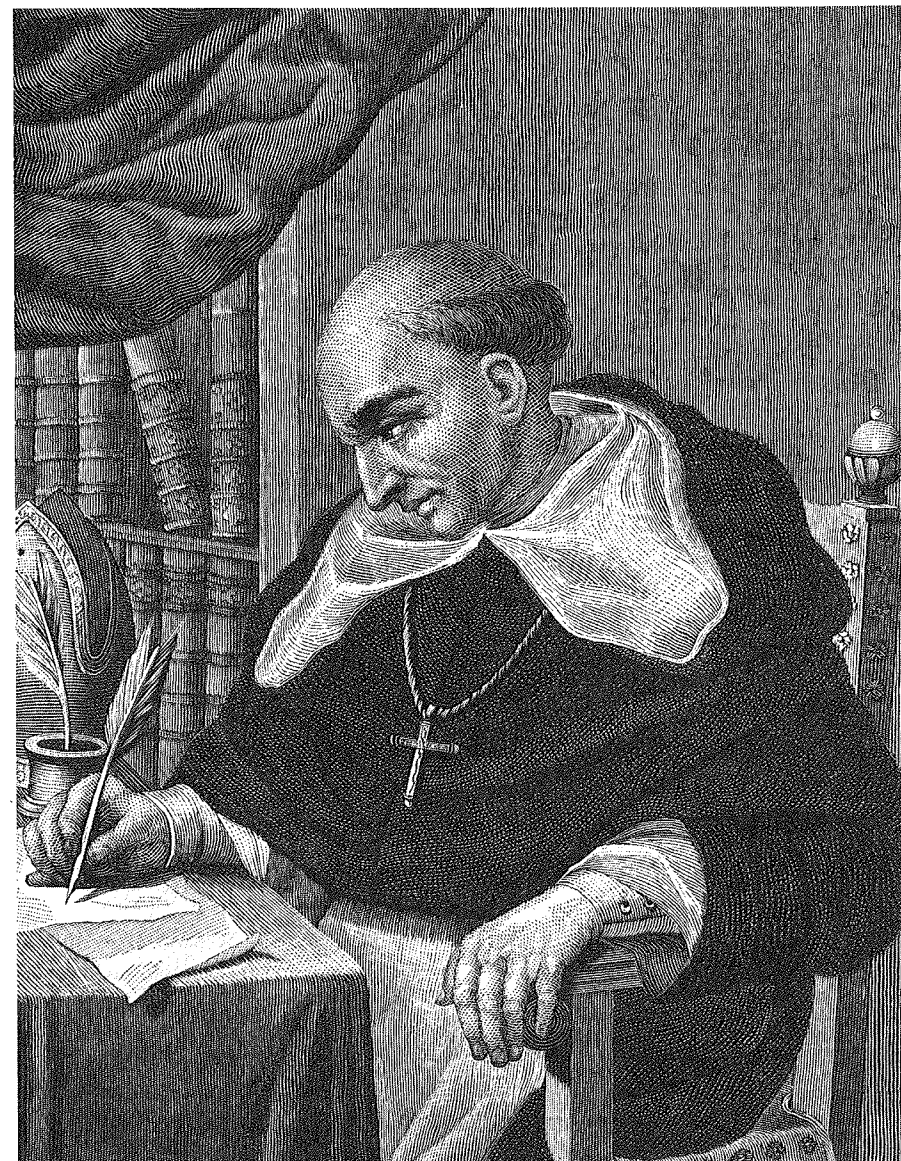
reponer *replace*

obras works

abogar to advocate

| trato | treatment |

derechos *rights*

122  Segunda parte

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Quién fue nombrado gobernador y capitán general de Nueva España?
2. ¿Por quién fue nombrado?
3. ¿Cómo se llamó la nueva provincia española?
4. ¿Qué tipo de gobierno tuvo al principio la provincia?
5. ¿Qué fue una de las primeras cosas que hizo Cortés?
6. ¿Qué no pudo reponer?
7. ¿Volvió a ser la capital tan grande y tan hermosa como antes?
8. ¿Qué hizo Cortés con los templos de los aztecas?
9. ¿Qué construyó en el lugar donde estaba el templo principal?
10. ¿Quiénes vinieron de España a evangelizar a los indígenas?
11. ¿Quién fue el padre Bartolomé de las Casas?
12. ¿Qué abogaba las Casas?

18 Nueva España

La mayoría de la gente que venía a Nueva España era hombres que venían en busca de riquezas o aventuras. Muchos venían con intención de hacer fortuna y de volver a España ricos, pero no todos lo lograron. La vida en Nueva España era difícil y muchos morían sin alcanzar su meta°.

meta goal

Los indígenas derrotados sufrieron abusos por parte de muchos españoles. Su pueblo fue casi exterminado y su cultura y civilización destruidas. No se les consideraba seres^o humanos y se les trataba^o como animales. Muchos de los misioneros, sin embargo, defendieron a los indígenas.

series beings

se les trataba *were treated*

En aquella época, los españoles dividían a los habitantes en varias clases sociales: los peninsulares, españoles nacidos° en España; los criollos, hijos de españoles pero nacidos en Nueva España; los mestizos, hijos de españoles e indias; y los indios de raza° pura. La clase más alta era la de los peninsulares. Se les llamaba así porque venían de Europa, de la península ibérica. La clase más baja era la de los indios.

nacidos born

raza race

Los altos cargos^o estaban en manos de los peninsulares. Los criollos ocupaban cargos inferiores. Los mestizos y los indios no ocupaban cargos en el gobierno ni tenían derechos políticos.

carqos positions

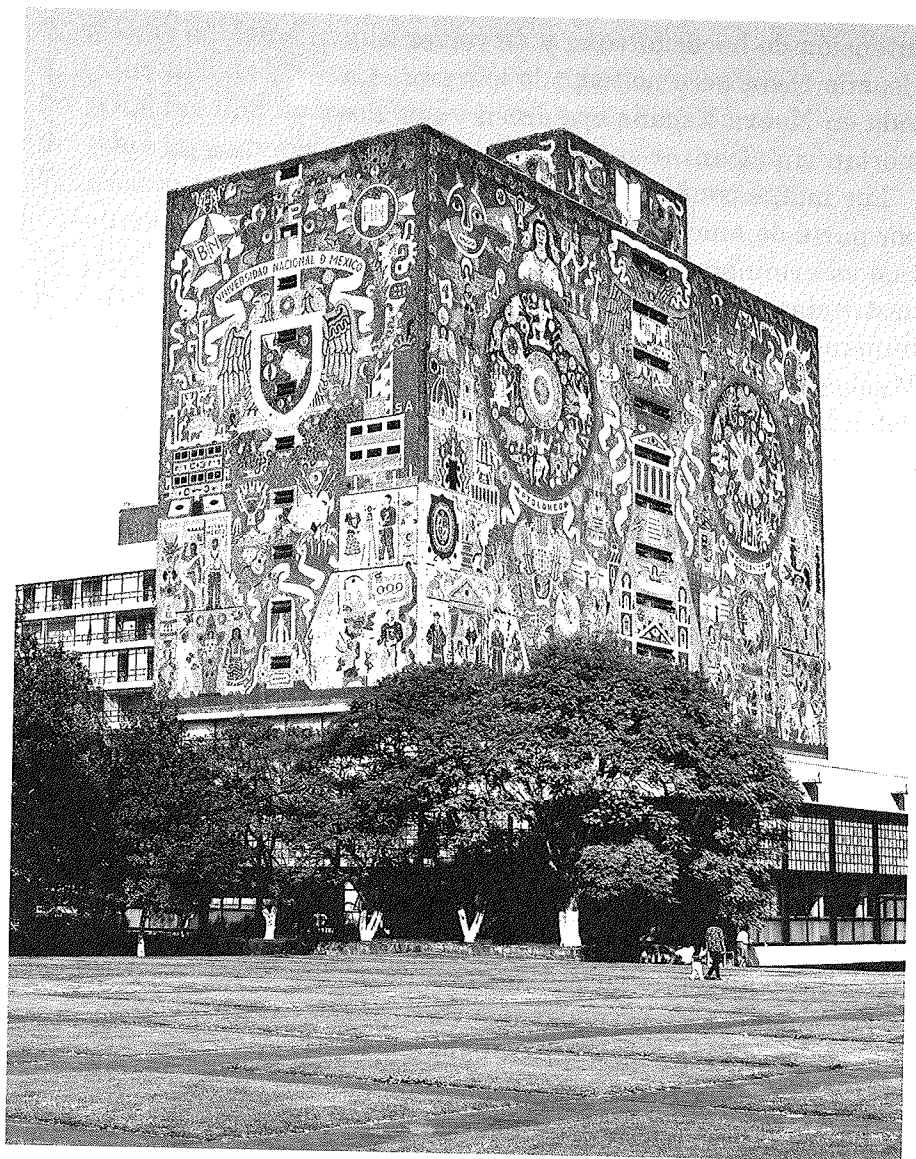
Los conquistadores españoles trajeron a Nueva España la lengua, la religión, las costumbres, la cultura y la civilización de España. Fundaron varias universidades y produjeron° magníficas obras de arquitectura y escultura. Por ejemplo, la Universidad Nacional Autónoma de México fue fundada

produjeron *produced*

casi cien años antes que la primera universidad fundada en los Estados Unidos.

Los conquistadores llevaron a España el chocolate, el tomate, el cacao, el maíz, el cacahuete° y otras plantas y productos que no se conocían en Europa.

cacahuete peanut



▲ La Biblioteca Central, Universidad Nacional Autónoma de México

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué tipo de gente venía a Nueva España?
2. ¿Con qué meta venían? ¿La alcanzaban todos?
3. ¿Qué pasó con los indígenas después de haber sido conquistados?
4. ¿Cómo se les trataba?
5. ¿Cuántas clases sociales había en aquella época? ¿Cuáles eran?
6. ¿Cuál era la clase más alta? ¿Y la más baja?
7. ¿Quiénes ocupaban los cargos más altos?
8. ¿Qué derechos políticos tenían los mestizos?
9. ¿Qué trajeron los españoles a Nueva España?
10. ¿Qué llevaron los españoles a España?

Después de su derrota en la capital azteca, Cortés fue a Tlaxcala donde se preparó para conquistar la capital. Allí agregó a su ejército soldados españoles e indígenas. También construyó barcos. Cortés sitió la ciudad de Tenochtitlán por tierra y por agua. Se libraron grandes batallas donde ganaron algunas veces los aztecas y otras los españoles. Después de un sitio de setenta y cinco días, Cortés tomó la ciudad y capturó al emperador Cuauhtémoc.

Cuando comenzó el sitio, Tenochtitlán era la ciudad más grande y más rica de todo el continente americano. Durante el sitio, Cortés destruyó la mayor parte de la ciudad y redujo su población. Aunque fue torturado por Cortés, el emperador Cuauhtémoc se negó a decirle dónde estaba el tesoro de Moctezuma. Cortés luego mató a Cuauhtémoc.

Cortés reconstruyó la capital en parte, aunque por muchos años nunca volvió a ser ni tan grande ni tan hermosa como antes. Cortés destruyó todos los templos aztecas y de España vinieron misioneros católicos a evangelizar a los indígenas—entre ellos el padre Bartolomé de las Casas, defensor de los derechos de los indios.

En la época de la colonia, los españoles dividían a los habitantes en varias clases sociales: los peninsulares, los criollos, los mestizos y los indios. La clase más alta era la de los peninsulares y la más baja la de los indios.

Los españoles trajeron a Nueva España la cultura española y llevaron a España plantas y productos que no se conocían en Europa.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Adónde fue Cortés después de su derrota en Tenochtitlán?
2. ¿Qué hizo allí?
3. ¿Cortés sitió la capital azteca sólo por tierra?
4. ¿Cuánto duró el sitio?
5. ¿Cortés pudo capturar al emperador cuando tomó la ciudad?
6. ¿Cómo se llamaba el emperador azteca?
7. ¿Cómo era Tenochtitlán antes del sitio?
8. ¿Qué destruyó Cortés durante el sitio?
9. ¿Contó Cuauhtémoc dónde estaba el tesoro de Moctezuma?
10. ¿Reconstruyó Cortés toda la capital después de tomarla?
11. ¿Para qué venían los misioneros católicos?
12. ¿Quién fue Bartolomé de las Casas?
13. ¿En cuántas clases estaba dividida la población?
¿Cuáles eran?
14. ¿Cuál era la clase más alta y la más baja?
15. ¿Qué trajeron los españoles a Nueva España?
16. ¿Qué llevaron a España?

19 La guerra de independencia



Los mexicanos estuvieron 300 años bajo el dominio de España. El pueblo mexicano deseaba tener un gobierno propio. Cuando las colonias de América del Norte se independizaron° de Inglaterra en 1776 y cuando los franceses acabaron con la monarquía y crearon una república en Francia en 1789, los mexicanos vieron que podían hacer lo mismo en Nueva España.

se independizaron won
their independence

En 1808, España fue invadida y ocupada por el ejército francés al mando de Napoleón Bonaparte. El rey español fue depuesto° y Napoleón puso a su hermano José Bonaparte en su lugar. España estuvo bajo el dominio francés hasta 1814. Los colonos vieron entonces el momento oportuno para separarse de España.

depuesto deposed

En el año 1810, un sacerdote católico, Miguel Hidalgo, del pequeño pueblo de Dolores, proclamó la independencia de México. Con un pequeño ejército atacó a las tropas españolas en varias ciudades y ganó varias batallas. Muchos mexicanos se alistaron en el ejército de Hidalgo y el padre siguió° derrotando a los españoles y capturando ciudades.

siguió continued

Por fin, Hidalgo llegó a la ciudad de México con un ejército de 100.000 mexicanos. En la capital había solamente 3.000 soldados españoles pero por alguna razón él no atacó la capital y fue al norte. Allí muchos de los soldados mexicanos desertaron del ejército de Hidalgo. Luego él perdió varias batallas y fue

finalmente capturado y muerto° por los españoles.

muerto killed

Después de la muerte de Hidalgo, otros patriotas mexicanos continuaron la guerra de independencia. Morelos fue uno de los más ilustres. Él peleó algún tiempo contra los españoles y convocó° el primer congreso que creó varias leyes° de reforma. Pero los españoles lo capturaron y lo ejecutaron.

convocó called

leyes laws

En septiembre de 1821, Iturbide y Guerrero, dos generales mexicanos, derrotaron a los españoles, tomaron la capital y ganaron la independencia. Con la independencia de Nueva España, España perdió una de sus más ricas colonias en América.

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Cuántos años estuvieron los mexicanos bajo el dominio español?
2. ¿Qué deseaban los colonos mexicanos?
3. ¿Qué vieron en la independencia de las colonias inglesas y en la revolución francesa?
4. ¿Qué pasó en España en 1808?
5. ¿Cuánto tiempo duró la ocupación de España?
6. ¿Qué hizo Hidalgo en 1810?
7. ¿Quién fue él?
8. ¿Qué hizo Hidalgo cuando llegó a la capital con su ejército?
9. ¿Qué pasó cuando Hidalgo fue al norte?
10. ¿Quién fue Morelos? ¿Qué hizo él?
11. ¿Qué hizo el congreso convocado por Morelos?
12. ¿Cuándo cayó la capital y se ganó la independencia?

20 La intervención francesa

XX

Durante la guerra civil de los Estados Unidos, el emperador francés Napoleón III envió un ejército francés a conquistar México. Napoleón III sabía que los Estados Unidos no podía enviar tropas para defender a México en ese momento. Napoleón III pretendía establecer una colonia francesa en el Nuevo Mundo.

Su primer intento° fue en el año 1862. Los franceses llegaron a Veracruz y empezaron la marcha a Puebla con más de 6.000 tropas. No esperaban ninguna oposición por parte de los mexicanos. Pero el presidente Benito Juárez mandó al general Ignacio Zaragoza a defender la ciudad. Por la mañana del cinco de mayo los mexicanos opusieron el ataque de los franceses. El general Porfirio Díaz logró derrotar a los franceses y se retiraron. Hoy el cinco de mayo es una celebración nacional para honrar esta derrota.

Pero Francia seguiría con sus planes. En 1864 Napoleón III proclamó a Maximiliano de Habsburgo emperador de México. Maximiliano llegó a la capital de México con su esposa, la archiduquesa Carlota. Los dos fueron muy bien recibidos por algunos de los mexicanos. Mientras tanto, el presidente Juárez había escapado al norte con su gabinete°.

Aunque el partido conservador y la iglesia apoyaban al emperador Maximiliano, los mestizos y los indios que integraban° la mayoría de la población no querían un gobierno francés.

intento attempt

gabinete cabinet

integraban made up

Al terminar la guerra civil en los Estados Unidos, el presidente Lincoln envió al general Grant con un ejército a la frontera con México y exigió° a Napoleón III que sacara sus tropas del país.

exigió demanded

La emperatriz Carlota fue a París a pedirle a Napoleón que dejara las tropas francesas en México. Sin embargo, Napoleón III no quería entrar en guerra con los Estados Unidos y retiró las tropas francesas de México. Carlota quedó desesperada.

Después de la retirada de los soldados franceses, el presidente Juárez fue al sur para atacar a Maximiliano. El emperador salió a la cabeza de un ejército mexicano para combatir a Juárez. Después de un sitio de más de setenta días en Querétaro, Maximiliano ofreció su rendición. Juárez lo arrestó y las cortes decidieron su destino. En junio de 1867, el emperador Maximiliano fue ejecutado junto con dos de sus generales.

A la muerte de Maximiliano, los liberales bajo el liderazgo° de Juárez unificaron el país. La pobre Carlota regresó a Europa.

liderazgo leadership

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué envió Napoleón III a México durante la guerra civil de los Estados Unidos?
2. ¿Creía Napoleón que los Estados Unidos enviarían tropas a México? ¿Por qué?
3. ¿Qué pretendía Napoleón III?
4. ¿Cuándo fue el primer intento?
5. ¿Qué importancia tiene el cinco de mayo?
6. ¿A quién proclamó Napoleón III emperador de México en 1864?
7. ¿Con quién vino Maximiliano a México?

-
- A detailed black and white engraving of a man in military uniform, likely a general, wearing a high-collared jacket with epaulettes and numerous medals on his chest. The signature 'NEUMAN XA' is visible in the bottom right corner.

▲ Benito Juárez

21 Después de la revolución

Con la muerte de Benito Juárez en 1872, el pueblo mexicano perdió otra oportunidad para lograr una paz y libertad completas. Esta oportunidad no volvió sino hasta medio siglo más tarde.

En 1876 el general Porfirio Díaz, el héroe del cinco de mayo, depuso al nuevo gobierno del presidente Sebastián Lerdo, quien se exilió en los Estados Unidos. Díaz estableció una dictadura^o y no respetó la constitución. Durante aquellos años era muy común matar o arrestar a los enemigos del gobierno.

dictadura *dictatorship*

Esta situación duró hasta 1910, año en que Francisco Madero, un liberal rico, decidió por fin acabar con el gobierno de Díaz por medio de la violencia y las armas. El pueblo mexicano se organizó como pudo y atacó y derrotó al ejército federal. También atacó varios pueblos y haciendas. En 1911, Díaz se fue de México.

La presidencia de Madero fue corta y sin las grandes reformas que muchos habían deseado y por las que muchos habían dado la vida. En 1913, otro general, Victoriano Huerta, tomó el poder y ordenó matar a Madero.

Otra vez el país quedaba dividido. Una parte de los mexicanos apoyaba la dictadura de Huerta y la otra apoyaba a su opositor^o Venustiano Carranza. El presidente Wilson de los Estados Unidos también estaba del lado de Carranza.

opositor *opponent*

Como el gobierno mexicano había arrestado a unos marineros estadounidenses en 1914, Estados Unidos ocupó Veracruz para cortar el envío de armas del puerto al gobierno mexicano de Huerta. Poco tiempo después, Carranza capturó la ciudad de México y tomó el poder. Como no estaban satisfechos° con el gobierno de Carranza y deseaban reformas más importantes que beneficiaran a los pobres, Pancho Villa y Emiliano Zapata lucharon contra Carranza.

satisfechos satisfied



▲ Porfirio Díaz

Carranza convocó una convención para elaborar otra constitución, la de 1917. Esta constitución dio al gobierno un mayor control sobre la educación, la iglesia, la agricultura y varias industrias. También admitió los sindicatos°. Sin embargo, a pesar de las reformas de la constitución, el nuevo presidente hizo poco por el país. En 1920, hubo otra rebelión. Carranza fue asesinado y el general Álvaro Obregón subió a la presidencia.

sindicatos unions

Después de leer

Contesta en oraciones completas.

1. ¿Qué perdió el pueblo mexicano con la muerte de Benito Juárez?
2. ¿Cómo fue el gobierno de Porfirio Díaz?
3. ¿Qué hizo Francisco Madero?
4. ¿Qué pasó con Díaz?
5. ¿Qué ocurrió en 1913?
6. ¿Cómo estaba el país en ese tiempo?
7. ¿Qué pasó en 1914 cuando México arrestó a marineros estadounidenses?
8. ¿Por qué Pancho Villa y Emiliano Zapata lucharon contra Carranza?
9. ¿Qué se elaboró en 1917? ¿Qué reformas hubo?
10. ¿Fueron suficientes estas reformas? ¿Qué ocurrió?